European Commission

EMT PATVĒRUMA UN MIGRĀCIJAS TERMINU VĀRDNĪCA



Eiropas migrācijas tīkla (EMT) vārdnīca ir būtisks resurss informācijai par patvērumu un migrāciju.

EMT Patvēruma un migrācijas terminu vārdnīca ir ES mēroga daudznozaru vārdnīca, kurā apkopoti aptuveni 500 termini un jēdzieni, ar terminiem, kas tulkoti vairākās valodās. EMT vārdnīca tiek atjaunināta, izmantojot konsultatīvu pieeju. EMT vārdnīcu izstrādā īpaša darba grupa, kas sadarbojas ar Eiropas Komisiju, EPAB, FRA, FRONTEX, ES Padomi, ES Tiesu un starptautiskām organizācijām, piemēram, UNHCR un IOM.

LABĀKA TERMINU SALĪDZINĀMĪBA

EMT vārdnīcas mērķis ir nodrošināt ES saskaņotu terminoloģiju migrācijas un patvēruma jomā, lai nodrošinātu jēdzienu salīdzināmību un vienotu izpratni. Tās mērķis ir atvieglot komunikāciju starp politikas veidotājiem, praktiķiem, plašsaziņas līdzekļiem un cilvēkiem, kurus interesē migrācijas tēma.

SKAIDRA METODIKA UN AVOTI

Migrācijas un patvēruma terminu definēšanai ir daudz avotu. Lai to novērstu, EMT vārdnīcā ir izveidota skaidra avotu hierarhija. Definīcijas no ES *acquis* ir prioritāras, taču tiek izmantoti arī atbilstoši avoti no citiem kontekstiem. Avoti ir skaidri norādīti.

TERMINI UN KONTEKSTS

Daudziem migrācijas un patvēruma terminiem ir sinonīmi vai citi saistīti termini. EMT vārdnīcā tas tiek ņemts vērā, koncentrējoties uz vēlamo definīcijas terminu un sasaistot to ar saistītiem terminiem.
EMT vārdnīcā ir iekļautas piezīmes, lai atspoguļotu terminu izpratni dažādos kontekstos un disciplīnās.

LIETOTĀJAM DRAUDZĪGA / VIEGLI PIEEJAMA

EMT vārdnīca lietotājiem ir pieejama kā interaktīva tiešsaistes vārdnīca, kas ir pieejama EMT vietnēs, drukātā veidā, kā arī mobilajā lietotnē Android un iOS lietotājiem.

VĀRDNĪCAS LIETOTNE

EMT vārdnīcas lietotne ļauj ērti piekļūt terminiem, kas tulkoti vairākās valodās. Definīcijas var pārlūkot angļu, grieķu, itāļu latviešu, somu un vācu valodā. Lietotne nodrošina alfabētisku meklēšanu, terminu pārlūkošanas funkcijas, kā arī vizuālu terminu savstarpējās saistības pārlūkošanu.

Eiropas migrācijas tīkls (EMT) ir Eiropas mēroga tīkls, kas ietver ES dalībvalstis, Norvēģiju, Gruziju un Moldovas Republiku un sniedz informāciju par migrāciju un patvēruma lietām. Eiropas Komisija Eiropas Padomes vārdā oficiāli izveidoja EMT 2008. gadā, lai apmierinātu nepieciešamību regulāri apmainīties ar uzticamu informāciju par migrācijas un patvēruma jautājumiem Eiropas līmenī.

Lasiet vairāk par mūsu darbu un rezultātiem: www.ec.europa.eu/emn

Sekojiet: @EMNMigration www.linkedin.com/company/european-migration-network

Funded by the European Union's AMIF

EMN European Migration Network